



Precios: Colonia 15 pts.-Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada, 25 pts. al año.

Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

W. A. MORITZ

SANTA ISABEL - SAN CARLOS - BATA

PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN, MERCEDES,
FINCA NUEVA Y BALOMBE.

IMPORTACION Y EXPORTACION

REPRESENTACIONES:- Camiones y Coches marca "Chevrolet"
Neumáticos y Cámaras de aire "Goodyear"
Gasolina Petróleo "SHELL"

AGENTE DE LA
WOERMANN LINIE

NELSON & MORITZ

Hamburgo: Schauenburgerstr, 1

W. A. MORITZ, S. A.

Barcelona: Vía Layetana, 28.



Hija de Sebastián Torres

EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN
PROPIETARIA DE
LA HACIENDA **La Barcelonesa**

Situada en el mejor sitio de la Bahía
de San Carlos (FERNANDO POO)
CAFÉ, CACAO Y OTROS PRODUCTOS
COLONIALES

Rech, 49.—Teléfono 2965—A
Paseo San Gervasio —42—Tel. 6072—G
—BARCELONA—

MAXIMILIANO C. JONES

SANTA ISABEL-SAN CARLOS
FERNANDO POO

Importador de artículos nacionales y
extranjeros

Exportador de frutos del País y Comi-
siones

Una de las Casas más antiguas y
acreditadas de la Isla fernandina.

MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO

(POR JOAQUÍN RODRÍGUEZ BARRERA

"EL CACAO" "EL BANANO" "EL CAFETO"

Se venden a (6 pesetas tomo)

En Santa Isabel: Factoría, Alfonso Casajuana.

en Barcelona: Librería Litúrgica, calle Clarís 15

"CIUDAD DE SEVILLA"

SURTIDO EXTENSO EN TODOS LOS ARTICULOS

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Especialidad: Vinos y Coñacs de González Byass.

JOSE BAEZA VAZQUEZ.-

SANTA ISABEL
(Fernando Poo)

CAIFER, S. A.

CIA. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

CAFE-BANANAS-CACAO

FINCAS PROPIAS EN

BANAPA-BASILE-BANTABARE-DUMANDUY

SAN SEBASTIAN: Hernani 31

SANTA ISABEL Apartado, 81

PANIFICADORA S. HONORATO

ESPECIALIDAD EN PAN DE VIENA Y PAN PARA FINCAS

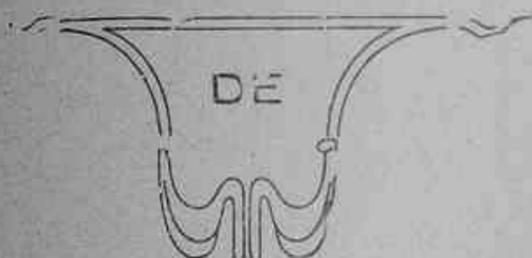
REPARTO A DOMICILIO

a las 6 y a las 11 de la mañana y a las 6 de la tarde

PROBAD LAS RIQUISIMAS TORTAS FERNANDINAS

SANTA ISABEL—Apartado 93.

FINCA SAMPAKA



Doña Antoñita Llorens



Fernando Poo

Carnicería Española

DEL

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

Cí.^a COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

ALMACÉN DE MADERAS

Taller de carpintería

muebles en general

BERNIA HERMANOS

ALFONSO CASAJUANA

Importador de artículos nacionales y extranjeros.

Exportador de Cacao y Café

Plantaciones propias.

CASA CENTRAL

SANTA ISABEL, FERNANDO POO

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)

TESORERO DEL ESTADO EN LOS
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CAJA de AHORROS

Casa Central : MADRID

*Sucursales : BARCELONA, VALENCIA, PALAFRUGELL,
SANTA ISABEL - BATA - LAS PALMAS Y SANTA
CRUZ DE TENERIFE*

Casa Central en la zona liberada: BURGOS.

Corresponsales en todas las partes del mundo

Direcciones abreviadas: EXTEBANK



RAFAEL MUR GUERRA

SUCESOR DE

JOSE PUIG MAYOL

DROGUERIA EN GENERAL

—PINTURAS—

LOZA SANITARIA

APARTADO 27

TELEFONOS 15 y 80

Fábrica de hilados de algodón

y

tejidos de lino y algodón en

CAPELLADES

GUASCH HNOS.

ESPECIALIDAD EN

Pañolería de bolsillo y lienzos

Alta San Pedro, 72 y 74.

Teléfono, 833. S-P.

Dirección Telegráfica: "CADES"

BARCELONA.

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Precios. Colonia 15 pts. Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada 25 pts. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

SUMARIO. Portada: Gran Fecha Histórica—el Cristiano y la Dolorosa—Sensacionales revelaciones del Padre Couhglin—Musola—Noticias de la Colonia; de Santa Isabel y del Continente—Radios de Prensa.

GRAN FECHA HISTORICA (El 29 de Marzo de 1939)

Ha sido declarado festivo ese día en toda España por la ocupación de Madrid por las tropas Nacionales.—El entusiasmo en Santa Isabel es inmenso; todos los comentarios giran al rededor del gran triunfo; cuantos tienen allá parientes y allegados piensan en cada momento en ellos y esperan radios: los edificios continúan engalanados y los corazones saturados de alegría no aciertan a expresarse de otra manera que aplaudiendo, dando vivas..... a ESPAÑA y su gran CAUDILLO FRANCO.

Hoy, día 29, se ha colmado la alegría: la Radio Santa Isabel, nos ha transmitido las últimas noticias del día; se han rendido Valencia, Guadalajara, Murcia, Almería; esta tarde hace su gran entrada en Jaen el General Queipo de Llano; han sido detenidos numerosos comunistas y bastantes dirigentes rojos; la gran ofensiva, ideada por el Caudillo, se desató unánimemente en todos los frentes y los rojos vieron caer sobre sí la gran tromba del ejército nacionalista y ante la impotencia de resistir, se han rendido incondicionalmente: a las tres de hoy la radio nos comunica que todas las capitales de España se han entregado al Generalísimo Franco. Madrid, por decreto del Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco ha sido declarado Capital de la España Una, Independiente, Libre e Imperial.

En toda la España Nacionalista se han celebrado espléndidas fiestas por el desmoronamiento de la zona roja: el marxismo ha sido hundido en Europa por la incomparable España, que aparece hoy como la libertadora del yugo soviético que pretendía enseñorearse de Europa nuestra Patria lo ha desbaratado para siempre, y el triunfo de Franco repercutirá en la marcha de los pueblos.

nuestras autoridades, entre las que se hallaba el Sr. Obispo, de presidir personalmente la manifestación, recorriendo a su frente las Calles.

Muy bien por nuestro pueblo y así tenía que ser: Franco el incomparable Caudillo, ha ganado con la ayuda de Dios la guerra; él, que como gran guerrero, es también un gran estadista, ganará la paz para la prosperidad de España: por eso el pueblo español, le aclama sin cesar y con patriótico entusiasmo.



CAMARA OFICIAL AGRICOLA DE COMERCIO E INDUSTRIA DEL DISTRITO DE FERNANDO POO.

A v i s o

El Servicio Agronómico de estos Territorios, ha remitido a esta Entidad una Memoria en la que se detallan los trabajos realizados por el mismo durante el segundo semestre de 1938.

Y siendo de sumo interés para esta agricultura colonial el conocimiento de los ensayos y labores realizados por dicho Centro Experimental, ya que de dicha Memoria se desprenden nuevas orientaciones para otros cultivos propios para ser implantados en esta Isla, a la vez que públicamente quiere hacer constar su agradecimiento al Servicio Agronómico por la labor realizada en beneficio de los intereses coloniales, invita a todos los señores agricultores para que revisen detalladamente la mencionada Memoria, que estará a su disposición todos los días laborables, en las horas de oficina, en la Secretaría de la Entidad.

Santa Isabel de Fernando Poo, a 23 de marzo 1939.

III Año Triunfal.
El Presidente,
Potau y Domenech.



RADIOS DE PRENSA

26-3-29

Parte Oficial. — En el día de hoy nuestras tropas de Andalucía han roto el frente enemigo en varios puntos del sector de Córdoba habiendo vencido todas las resistencias y logrando alcanzar, en su avance una profundidad media de 40 Kms.

Han sido ocupados y rebasados los pueblos de Hinojosa del Duque, Belacázar, Fuente la Lancha, Villaralto, El Viso. Santa Eufenia Alcaracejos, Añora, Dos Torres y Pozoblanco.

En medio del combate batallones rojos completos e n sus mandos han levantado bandera blanca entregándose a nuestras fuerzas siendo de unos diez mil el número de prisioneros y presentados. El armamento y material cogido es abundantísimo contándose entre éste varias baterías de diversos calibres.

Actividad de la Aviación. — Nuestros aviones han cooperado hoy a las operaciones de las fuerzas de tierra. También se han bombardeado los objetivos militares del Puerto de Alicante, alcanzando instalaciones y almacenes del mismo.

Burgos

El Gobierno francés comunicó oficialmente al Gobierno Nacional estar dispuesto a entregar la flota roja anclada en el puerto de Bizerta. Se trata de los buques que huyeron de Cartagena después de la sublevación de primeros de Marzo.

Bizerta

La flota Republicana se halla todavía fondeada en la rada de Bizerta. Se cree generalmente que FRANCO enviará próximamente una misión de técnicos navales que estudiarán el estado en que se encuentran las naves de guerra españolas y tomar las medidas necesarias para que puedan regresar a España.

27-3-39

Parte Oficial. — En el sector de Córdoba ha continuado hoy con gran éxito la progresión de nuestras tropas que también hoy han alcanzado gran profundidad habiéndose ocupado el pueblo de Gujo y la cuenca milera y pueblo de Almadén. La rápida ocupación de puente de Santa Eufemia, efectuada en las últimas horas de la tarde de ayer, ha permitido que hayan caído prisioneros las unidades enemigas que había en la bolsa de Belalcázar e Hinojosa. También han sido ocupados hoy los pueblos de Pedroche, Torrecampo, Villanueva de Córdoba, Venta Cardaña y la estación ferroviaria al norte de Belalcázar. Y en la parte sureste de Badajoz los pueblos de Zarzacapilla y Peñalsordo y varias importantes posiciones.

(Continúa en la pág. 524)

Curador Colonial.

Cómo en el Malaspina partiera por enfermo a Sta. Isabel el Sr. Guerra, Curador de ésta, encargóse interinamente de la Curaduría el Sr. Uceda.

Sequilla.

La Sequilla que suele haber en el Continente del 15 de diciembre al 15 de febrero, apenas se ha conocido este año. No ha habido semana sin lluvia y en el bosque, a menos en el mes de febrero, ha llovido diariamente.

Fincas Indígenas.

Nuestros continentales se han despertado y han visto, que su porvenir no está en vestir elegante y en empuñar la pluma o en teclear letras . . . sino en las fincas, y se han dado y dan tal maña, que, según varios PP. Misioneros concedores del terreno pasan de diez mil las hectáreas registradas y sin registrar, y de más de tres mil los indígenas propietarios.

Con el fin de informar a nuestros lectores, empezamos por nuestra propia cuenta, valiendonos de indígenas conocidos de diversos poblados, una estadística de fincas indígenas y propietarios de las mismas, pero al enterarnos, que, persona competente en la materia lo está llevando a cabo hemos suspendido

Noticias del Continente

Machinda

- Esteban Ndongo
- Matías Morimam
- Nsamío Nkulu
- Fernando Owono
- Matías Okó
- Cirilo Esono
- Juan Ndongo
- Marcos Nché
- José Ngoro
- Alejo Nché

Poblado de Benbene

- Mariano Nguema
- Eduardo Edú
- Teófilo Ndongo
- Massi Alogo
- Lorenzo Akeme
- Fernando Mbega
- Leandro Asumo
- Rafael Nse
- Luis Mañane

Bikón

- Salvador Yekue
- Pedro Mambo
- Nguema Nsié
- Oyono Nguema
- Nsamio Esono
- Jorge Ndongo
- Melan
- Nguema Mba
- Germán Mbuamo
- Ndongo Kombo
- Ntútumo Nguema
- Besupa
- Gombá
- Joaquín Epalepale
- Mega
- Salvador Nkogo
- Un Enfermero

C A F E		CACAO	
Hectáreas en producción áreas	Hectáreas sin producción áreas	Hectáreas y áreas en producción	
10			
6		3	
1	'50		
1			
4			
6		4	
4		5	
1			'50
	'50		
		4	
34	'00	13	
			3 '50

		3	'50		
				2	'50
		1	'50		
				2	
1	'50				
		2			
		1	'50		
		1			
		1			
1	'50	10	'50	4	'50

7		3			
5		3			
2		2			
		2			
		3			
		2			
3					
1					
2					
1		1			
		3			
		2			
5					
		3			
1		2			
		1	'50		
27		27	'50		

nuestra labor. Con todo, ahí van los datos que recogimos de varios

Nueva factoría.

TRISEGAL es el nombre de la nueva factoría formada por los Sres. Trigo, Sevilla y Gala. Está situada en el edificio propiedad de D. Bernardo López y en el mismo lugar, que ocupó la farmacia del Sr. Matamala.

Bata, 14-3-39

Nlemilang.

acusó, con pruebas irrefutables, a los judíos de ser promotores del bolchevismo, autores y propagadores de la doctrina bolchevista. Sus treinta millones de radioescuchas aprendieron que de los cincuenta y nueve miembros que integran el Comité central ejecutivo del partido bolchevique, cincuenta y seis son judíos; supieron que la revolución soviética en Rusia, según acusación del Libro Blanco inglés de 1919, confirmada con una multitud de testimonios por el "American Hebrew" del 10 de septiembre de 1920, fué finalizada por los banqueros judíos Huhn, Loeb J. Co. y otros capitalistas; que son hijos de Israel quienes inspiran y ordenan las persecuciones y matanzas de cristianos en Rusia y en España en la que solo en Barcelona, se rociaron con petróleo y quemaron vivas, en uno de los cientos de actos de salvajismo de los rojos, a trescientas monjas; que sólo los judíos son responsables de los millones de inocentes cristianos asesinados en Rusia y en España.

El padre Coughlin exalta las medidas tomadas por Alemania contra los judíos, y censura al Gobernador norteamericano su actitud de inhumana indiferencia ante tan criminales hechos, y acusa a las emisoras y a la Prensa de silenciar, cuando no tergiversar, por razones de baja política, tan repugnantes atrocidades.

Las represalias por tan ordinaria conferencia no tardaron en manifestarse. Los judíos no gustan que se propalen sus métodos y fechorías. El padre Coughlin hablaba demasiado claro y era preciso imponerle silencio. Se pusieron en juego los innumerables resortes del poderío semítico, y en el país de la cantada y decantada libertad de expresión de pensamiento, se intentó amordazar al virtuoso sacerdote para que no pudiese seguir su antísima misión de apostolado. La empresa de la emisora ante cuyo micrófono hablaba el padre Coughlin quiso imponer a las conferencias la previa censura, y como éste no se aviniese a semejante vejación de derechos, suspendió las emisiones dominicales del mismo.

Mapas del Continente y de la Isla
a 5 ptas. uno

MUSOLA

Como ya dejamos anotado, en 1902 tan luego como los braceros liberianos se enteraron que el P. Sala ocupaba el superiorato de Musola, cuyo noble corazón y amable trato tenían bien conocido, pidieronle encarecidamente les otorgase autorización de fijar su morada en la cuenca baja de Musola con el fin de abrir, bajo su favor y amparo, en la espesa y frondosa selva, fincas de cacao, plátanos, malanga y otros comestibles. Contestóles el buen Padre: No es de mi incumbencia concederles tal permiso o autorización para que se establezcan en Musola, esto corresponde a la Autoridad constituida; y por lo que a mi toca, estoy contento y dispuesto de recibirlos en Musola; para que cuanto antes tenga el sumo placer de contemplar reducida a cultivo la grande y hermosa cuenca de Musola baja; porque si hemos de esperar plazo para que sea desbrozada y cultivada por solos bubis nunca jamás veremos tal plazo cumplido. Así pues, bienvenidos seais. Aumentad la riqueza, bienestar y alegría de Musola y todo Boloko occidental y sed los cumplidores de mis ardientes ansias.

Esto sólo bastó a muchos liberianos cumplidos de las fincas, para tenerse por facultados y autorizados para domiciliarse en Musola y Rilaja bajas, en Mohoba y Rohemeriba; y sin encomendarse a nadie levantaron sus rústicas casitas, abrieron primero plantaciones de malangas, ñames, plátanos y otras plantas alimenticias, y luego grandes fincas de cacao con objeto de evitar cuestiones entre ellos. Mas tarde, los P.P. Sala y Abad señalaron en el mismo lugar diferentes parcelas de terreno a los bubis cristianos de la Misión para sus distintas plantaciones y singularmente de cacao.

Aquí se bajaron la mayor parte de los habitantes de la extinguida Misión cuando abandonaron las alturas de Musola. Aquí convivieron y se mezclaron los bubis con los extranjeros, dando por resultado final, que los antiguos poblados de Musola, Rilaja y Mohoba, antes todos bubis de pura sangre y sin mezcla de otra extraña, sean hoy día sus pobladores exclusivamente mestizos, hijos de padres extranjeros y madres bubis. Así debía de suceder por cuanto ningún extranjero había traído mujer paisana suya y además la bubí ansiaba quebrantar el yugo de su servidumbre

lo cual conseguía uniéndose con los extranjeros domiciliados en su propio país. De otras ventajas disfrutaba la mujer bubi con el arribo al extranjero. Era estimada con mayor preferencia, gozaba de entera libertad, tratada con dignidad y consideración y esperaba a ser un día la dueña propietaria de los bienes de su esposo o amigo; de todo lo cual se veía privada según las antiguas costumbres bubis.

A pesar de todo y con ser tantas las facilidades en Musola para adquirir grandes riquezas y mayores prosperidades, nadie de los bubis ni de los liberianos ha venido a ser insigne o notable en bienes de fortuna, ni en bienestar. La causa de tan lamentable fracaso y ruina ha sido la excesiva e inmoderada afición a la bebida.

Esto por lo que mira las costumbres y vida civil, que si atendemos a la parte religiosa peor que peor; por que si el bubi es frío e indiferente, el liberiano es el mismo hielo.

El liberiano bautiza sí a sus hijos; mas él, ya adulto, sólo *in articulo mortis*.

Este es el origen de los habitantes actuales de Musola baja.

Nchí mulema

NOTICIAS DE LA COLONIA DE SANTA ISABEL

Jornada Religiosa

Lo ha sido en verdad, la semana que ha transcurrido: ella quedó enclavada dentro de una Novena solemne a San José durante cuyos tres últimos días S. Excmo. el Sr. Obispo predicó, preparando al público al Cumplimiento Pascual.

Y no se sembró en vano; la buena semilla de la predicación de nuestro Pastor cayó en la tierra buena de bastantes corazones, ya que fueron muchos los que se han acercado al Banquete Eucarístico para cumplir con un precepto grave de la Iglesia.

Los que dieron una hermosa nota digna de destacarse fué la tripulación del Malaspina, quienes, recordándonos tiempos antiguos de la Marina de Guerra en estas tierras, cumplieron corporativamente con Pascua: merecen un entusiasta aplauso.

Esperamos que estas manifestaciones de piedad, culminarán en el día de Pascua, después de caldearse los espíritus con la conmemoración de los días de la Pasión.

En Las Primeras Gradass Del Altar

A ellas han subido tres jóvenes indígenas, que fueron ordenados de Subdiáconos el Domingo pasado: conmovidos entusiastamente, fueron muchísimos los que en ese día acudieron a la Catedral para asistir a la ordenación de los Sres. Salvador Ndongo, Vicente Bernicon y Lucas Sichula. El sagrado recinto resultó muy pequeño y el acto tuvo la virtud de interesar hondamente a la numerosa multitud. Nuestra enhorabuena y que el espíritu eclesiástico sea la garantía de sus actuaciones futuras en pro de la salvación de las almas que sean confiada a sus ministerios.

No podía ser menos

Serían las 2 de la tarde del día 28 cuando comenzaron a circular las primeras noticias de la caída de Madrid en poder de las tropas nacionales, e inmediatamente una ola de entusiasmo invadió nuestra población; las radios iban dando nuevos pormenores sobre la gloriosa jornada que acrecentaba el calor del entusiasmo; se paralizó el movimiento y la gente se lanzó a la calle para recibir nuevos detalles y hacer cálidos comentarios patrióticos.

A las tres de la tarde el Palacio del Gobierno ondeó una flamante Bandera Nacional con el nuevo escudo y adornó el edificio con colgaduras: la noticia era oficial y no únicamente meros avances de las agencias. Los edificios aparecieron inmediatamente con colgaduras y nuestro pueblo en movimiento se preparaba para la gran manifestación popular.

Esta se produjo magníficamente grandiosa; improvisadas antorchas daban un aspecto muy colonial al trayecto: la efigie de Caudillo llevada en artística carroza era constantemente vitoreada; así se paseó nuestro pueblo por las calles de la población, levantando olas de entusiasmo y dejando una estela de sentimiento patriótico muy entusiasta que numerosas damas, muchas en número e incomparables por su compenetración, puestas en medio de la manifestación se cuidaban muy celosas de la Patria, de avivar con su gallarda actitud.

Aquella ingente multitud puesta ante el Palacio del Gobierno, no acababa de aplaudir y de aclamar al Caudillo: ese entusiasmo indescriptible llegó a lo apoteósico al terminar las cálidas palabras que dirigió emocionado a la multitud, nuestro Excmo. Sr. Gobernador General; en Fa'ange se produjo escena semejante, siendo de un efecto magnífico, el gesto de

EL CRISTIANO Y LA DOLOROSA.

I Reflexión.

En estos días santos y solemnes de Semana Santa se impone a todos nosotros una mirada tierna y piadosa a nuestra Santísima Madre, la Virgen de los Dolores, a quien por antonomasia llamamos LA DOLOROSA.

La Virgen de los Dolores; ya en la aurora de la vida de Jesús, cuando estrechando entre sus brazos al recién nacido, oye de abios del anciano Simeón las proféticas palabras que en los días de la Pasión tuvieron completa realidad: *Et tuam ipsius animam pertransibit gladius*: Y una espada atravesará tu alma.

La Virgen de los Dolores; en todos los pasos de la vida sacrosanta de su amadísimo Hijo, verdadero Dios y verdadero Hombre al relacionarlos con el final de ella mediante la Pasión y Muerte de Cruz por la salvación de todo el mundo.

La Virgen de los Dolores; en estos santos días, al acompañarle en espíritu en la agonía y sudor de Sangre en el Huerto de Getsamán; al saber el beso traidor de Judas capitaneando a sus enemigos, prendiéndole de noche con armas y linternas, cual si fuera un malhechor; al enterarse de la bofetada recibida del criado del Pontífice y de la condenación por reo de muerte en el Concilio.

Virgen de los Dolores; al conferir en su corazón de Madre, las acusaciones de los fariseos ante Pilatos, las escenas de la Flagelación en la columna, de la Coronación de espinas, del Ecce Homo y de los gritos de la plebe sobornada, pidiendo su muerte y la libertad para Barrabás.

Virgen de los Dolores; al ser pregonada la sentencia a muerte dada por el Juez que le confesó inocente, y verle caminar con la cruz a cuestas camino del Calvario, y acompañarle no sólo exteriormente sino también interiormente en los afectos de amor, de inmolación voluntaria por el mundo, de ruego y perdón por los pecadores y verdugos asistiendo a su Crucifixión y permaneciendo cabe la cruz con fortaleza más que varonil, obrando con su Hijo la Redención del género humano.

Virgen de los Dolores; oyendo las siete

palabras de su Hijo Crucificado aceptándonos por hijos con cariño maternal, cuando le fué dicho en la persona de Juan, el discípulo amado: *Mulier, ecce filius tuus*: Señora: He aquí a tu hijo. Y en Juan y a todos los hombres: *Ecce Mater tua*: He aquí a tu Madre.

Virgen de los Dolores; sobre todo, al oír las palabras, "Padre en tus manos encomiendo mi espíritu" y verle inclinar la cabeza y expirar; y al poco tiempo ver al soldado atravesarle el costado con cruel lanza, brotando del pecho de su Hijo muerto sangre y agua. ¿Qué mortal puede ni vislumbrar el dolor de esta Virgen Madre? ¿Quién barruntar sus penas al recibirle en sus brazos ya descendido de la Cruz por Nicodemos y José de Arimatea, y ver las heridas de los azotes, espinas, clavos y lanzada en aquel cuerpo formado por el Espíritu Santo de la sangre de su corazón? ¡Oh quién tuviera la posibilidad de consolarla en el entierro de su amado Hijo y acompañarla en la Soledad hasta el Domingo de Resurrección!

II Aplicación.

Lector benévolo; el misterio brevemente referido, lo contemplas en las Iglesias, en las Procesiones, en los cuadros que en tu casa tienes de la Virgen de los Dolores, con el corazón traspasado con siete agudas espadas. Misterio real y verdadero de la vida de N. S. Jesucristo y de Nuestra Madre, la Virgen María; y misterio que tiene relación estrecha y particular con cada uno de nosotros. "Por tí soporté el oprobio", nos puede decir la Dolorosa, como nos lo dice Jesucristo por Isaías. Por mí y para mí quiso generosamente padecer, y sufrir, y orar, y ofrecer sus Dolores. Con acentos de Madre, desde la cumbre del Calvario nos dice a todos: *¡O vos omnes qui transitis per viam attendite et videte si est dolor sicut dolor meus!* ¡Vosotros todos los que pasáis por el camino, atended y ved si hay dolor como mi dolor! Atended que yo he asistido a la muerte del verdadero Isaac, para salvar al hijo ingrato y reo de muerte: Ved que con inmenso amor he cooperado con Jesucristo a la salvación del mundo: con sacrificio mayor que si mi cuerpo hubiera muerto en la Cruz: ved que yo he entregado a mi propio Hijo por salvaros a vo-

sotros. ¡Misterio de amor! ¡Misterio de misericordia! ¡Misterio de la Justicia Divina! ¿Y por qué delito?

Por el pecado de origen, por el pecado personal, por nuestras culpas.

De la Virgen Dolorosa, así como de Jesucristo, podemos decir las palabras de Isaías:

“Es verdad que él mismo tomó sobre sí nuestras dolencias y cargó con nuestras penalidades; pero nosotros le reputamos como un leproso, y como un hombre herido de Dios y humillado, siendo así que por la causa de nuestras iniquidades fué él llagado; y despedazado por nuestras maldades.”

Esa es la obra inicua del pecado, esa la responsabilidad del pecador: por eso dice el Apóstol de las gentes, San Pablo: que el pecador en cuanto es de su parte espiritualmente vuelve a crucificar en su corazón a Jesucristo, y en ese sentido es como si renovara los dolores de la Virgen Santísima, ¡Qué crimen! Por esto el cristiano, sin pararse tan sólo en la corteza del hecho misterioso y de su representación, ha de entrar a considerar y rumiar detenidamente los motivos y fines por los que Jesucristo N. S. y la Virgen de los Dolores quisieron padecer por nosotros, obrando nuestra Redención y Salvación.

III FRUTO

La consideración de esas verdades fundamentales de la Religión, no podrá menos de impresionar saludablemente las facultades de nuestra alma; y al ver por parte nuestra tanta maldad y responsabilidad, y por parte de Jesucristo N. S. y de la Virgen Dolorosa tanta generosidad y amor, si queda en nuestro ser un rastro de inteligencia, de nobleza, de dignidad, de sentimiento, ayudados de la divina gracia, nos humillaremos ante Jesús crucificado y la Virgen de los Dolores, y como el hijo pródigo diremos: “Padre, pequé contra el cielo y contra Vos: no soy digno de llamarme hijo vuestro:” imploraremos misericordia y prometeremos la enmienda de la vida, ajustándonos a los preceptos de la Ley de Dios N. S., de la Iglesia, y obligaciones del propio estado, dispuestos siempre a cumplir las promesas del Bautismo y la renuncia del demonio, del pecado y de las vanidades del mundo.

Tal ha de ser el fruto que hemos de sacar de la celebración de los divinos misterios, convirtiéndonos de veras al Señor, abjurando todos los errores y falsas doctrinas, purificando la conciencia con la confesión sacramental

y comunión pascual y a poder ser frecuente, santificando completamente los domingos y todos los días festivos de entre semana, ordenando la vida conyugal y familiar a tenor de la Ley cristiana, y reparando los males y daños causados al prójimo, ya materiales ya espirituales; de suerte que esa renovación personal y familiar se trasluzca al público y todos unidos en el cumplimiento de nuestros deberes perfeccionemos la sociedad y los pueblos por la práctica de las virtudes de la justicia y mansedumbre, de la caridad y de la piedad.

Cooperemos así con fidelidad a los misericordiosos designios de JESUCRISTO CRUCIFICADO y de la VIRGEN DOLOROSA en la redención y salvación de todos los hombres. Acompañemos con el corazón traspasado de pena las horas amargas de la SOLEDAD de Nuestra Señora, y todos los días de nuestra vida no olvidemos los dolores que por nosotros sufrió al pie de la Cruz. “*Gémitus Matris tuae ne obliviscaris*” No te olvides de los gemidos de tu Madre.

Bienvenido Pereda, C.M.F.

Sensacionales revelaciones del padre Coughlin.

Un documento del Servicio Secreto norteamericano.

(Por Dawis Hormank de la Agencia FARO).

Uno de los prestigios más solidamente cimentados, entre la intelectualidad norteamericana, es el del famoso predicador y conferenciante, padre Coughlin. El ilustre sacerdote, viene, desde hace tiempo, dando todos los domingos, unas conferencias por radio, que alcanzaron un éxito sin precedentes. Hoy es uno de los hombres más populares de los Estados Unidos. Sus oyentes se calculan en treinta millones. El padre Coughlin, es un orador sagrado que habla sencillamente, con diáfana claridad, para todas las inteligencias. Su palabra es persuasiva, rica de contenido, ágil y emocionada. Sabe dar amenidad a los asuntos más áridos y monótonos; pero el secreto de la complacencia con que se le escucha lo interesante de los temas y la documentación incontestable con que los fundamenta.

Recientemente, el notable conferenciante

(Viene de la pág. 522)

El número de prisioneros y presentados registrados hoy en este frente a la hora de dar el parte se elevan a unos 6.000. La cantidad de armamento, material y municiones recogidos es grandísimo habiendo caído en nuestro poder una batería de 15,5, un importante depósito de Intendencia, otro de gasolina y otro de material de fortificaciones. Sólo en uno de los depósitos de municiones se han encontrado 10 millones de cartuchos de fusil y varios miles de granadas de mano y de proyectiles de artillería.

En el sector de Toledo, durante la pasada noche, nuestras tropas pasaron el Tajo por sorpresa, estableciendo una cabeza de puente sobre la carretera de Burjón a Polán. Y después de construido un puente han ocupado hoy los pueblos de Polán, Guadamur-Nez, Totanes y Gálvez.

Otras fuerzas rompieron el frente enemigo por la cabeza de puente de Toledo y en rápido avance han ocupado los pueblos de Argés, Cobiza, Burguillos, Nambroca, Layos, Casasbuenas, Pulgar, Mazarambrós, Ajo-frin, Aïmona, Almonacid, Chueca, Villaminaya, Mascaraque, Mora, Villamuelas, Villasequilla de Llepés, Llepés y las estaciones de Algodor y Castillejos.

Se ha hecho al enemigo en este sector más de 4.500 prisioneros entre ellos un batallón y otras unidades completas. Entre el numeroso material y armamento recogido figura una batería del 15,5 y dos del 12,40.

Actividad de la aviación.—Con numerosos servicios ha cooperado con eficacia al avance de nuestras tropas.

30—3—39

Ha proseguido en el día de hoy el avance de nuestras tropas. En Levante han sido ocupadas las capitales de Cuenca y Guadala-jara, la ciudad de Alcalá de Henares y los pueblos de Taracena, Valdemolas, Torija Tortola, Marchamalo, Cabanillas, Sinielas, Fontamar, Yunquera, Humanes de Moher-nando Siloeches, Tendilla, Montalvo, Cunillo, Ont Saierdo, Torrebaja y la línea Segorbe, Alcaba Andilla, Poblet, La Abejuela, Torrija Manrena. En este frente se le han hecho al enemigo 14.623 prisioneros y tres Brigadas completas. Entre el material figuran un tren blindado y elevadísimo número de material de todas clases.

En el frentes de Extremadura se han ocupado las Capitales de Ciudad Real y Jaen y los pueblos de Almodóvar del Campo, Bailén, Santa Elena, Torre de Don Gimeno, Aarjona, Escañuelas, Linares, La Carolina, Mancha Real, Martos. Andújar, Baeza, Ubeda Piedra Buena, Llaneyó, Diezme, Tortugas, Teresola y Medina.

El número de prisioneros hechos en este frente rojo pasan de 10.000 entre ellos todo el Cuartel General del Ejército rojo de Extremadura y tres Batallones completos. Entre el abundante material cogido figuran muchas piezas de artillería de grueso calibre y dos aviones en el aerodromo de Zarza Capilla.

En el centro fuerzas de este Ejército entraron en Guadalajara y se ocuparon todos los pueblos hasta Cuenca. Además se han ocupado la capital de Albacete y los pueblos de la zona entre Cuenca, Madrid y Albacete.

También se han hecho muchos miles de prisioneros y cogido numerosísimo material.

En Valencia se han ocupado los pueblos de Sagunto, Liria, Alpuente, Chelva, Villar del Arzobispo, Áras, Titagua, Utiel y muchos más.

El número de prisioneros es de 4,280 y una Brigada completa. El material recogido es abundante en el que se encuentran tres baterías del 15,5, una del 10,5, una del 10,70, y dos del 7,5 y varios depósitos de material de todas clases.

Actividad de la aviación.—Hoy han tomado tierra en nuestros aerodromos los siguientes: aparatos en el de Getafe 23 aparatos de bombardeo en el de Zaragoza 16 de caza, en el de Avila una Avioneta, en el de Hinojosa, un avión extranjero, y en el Castellón otro que se desconoce su marca.

Aviso: Se ruega a nuestros Suscriptores que al cambiar de domicilio o ir a la Península avisen a la Administración de la Revista, su dirección.

M. L. DA COSTA
MECANICO

TALLER AL FINAL
DE LA
CALLE DE ASTURIAS
STA. ISABEL (F. Poo)
TELÉFONO NÚM. 60



SOLDADURA AUTOGENA
REPARACIONES DE AUTOMÓVILES
Y TODA CLASE DE MOTORES
DE EXPLOSIÓN

CARGA DE BATERÍAS
CONSTRUCCIONES DE CHASIS
A GUSTO DEL INTERESADO
PARA TODA CLASE DE MOTORES

FIRGAS AGUA
MINERAL
NATURAL

Análisis Químico

CATIONES	Sodio..... 0.103	ANIONES	Carbónico... 0.594
	Potasio..... 0.0041		Nítrico.... 0.012
	Calcio..... 0.56		Sulfúrico... 0.076
	Magnesio... 0.0292		Cloro..... 0.0315
	Hierro..... 0.0039		Silicio..... 0.140
	Aluminio... 0.0007		
Anidrido carbónico libre..... 1584			
Residuo fijo a 110°..... 0512			
Residuo por calcinación al rojo. 0439			

Indicaciones terapéuticas.

Aguas naturales bicarbonatadas sódicas indicadas en todos los procesos dependientes de trastornos de la nutrición: dispepsia, gota, diabetes, obesidad, afecciones calculosas, esclerosis, etc. facilitan grandemente la digestión.
Con el visto bueno de la Dirección General de Sanidad

INSUPERABLES AGUAS DE MESA

declaradas de utilidad pública por R. O. de 29 de Enero de 1928.

Firgas GRAN
CANARIA

HOY MISMO

Compre Vd. un
BROKEN ENGLISH

Y podrá entenderse con muchos indígenas, nacionales y extranjeros.

Precio fijo: 5 Ptas. ejemplar.

En todas las Misiones.

Doria y Vaz Lda.

Sociedad Agrícola y Comercial
de responsabilidad Ltda.

CAPITAL 25.000 PTAS.

SEDE FINCA "TIBURONES"

FERNANDO POO

APARTDO 36

TELEGRAMA — DOVAZ

J
A
B
O
N



J
A
B
O
N

DEPOSITOS:

San Carlos
BATA
RIO BENITO
KOGO
Las Palmas

SALVADOR SENDRÓS

WOERMANN y Cía.

Pérez y Cía.

PIZARRAS PARA SECADEROS DE CACAO Y CAFE

Hijos de Juan M. Sarasola. ISASONDO (Guipúzcoa)-ESPAÑA

UNICO REPRESENTANTE PARA TODA LA GUINEA

CASA AMILIVIA

Precios sin competencia-La mejor pizarra en escuadría y labrada.

Ventas directas

—CONSULTAR PRECIOS—

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

Fabricación Esmerada

DE

ACEITE DE PALMA NEUTRO

Obtenido por métodos ajustados a la más estricta técnica, con maquinaria adecuada a las exigencias de la más irreprochable fabricación; ofrecemos un ACEITE purísimo sin olor ni sabor extraños y completamente NEUTRO.

Para ventas al por menor en Santa Isabel, dirigirse a D. FELIX MUÑOZ

BAR-FONDA

DE

ANASTASIO REDON

Situado en el mejor lugar de la bahía de San Carlos.

Habitaciones individuales y para matrimonios, con agua corriente y luz eléctrica en todos los cuartos.

El total de habitaciones disponibles son doce.

Precios los más económicos, dadas las actuales circunstancias.

FRANCISCO DA SILVA JUNIOR

CONSTRUCTOR DE OBRAS

ESPECIALIDAD EN SECADEROS

REPRESENTANTE: SIMOES BAIÃO

SANTA ISABEL

THE AMBAS BAY TRADING COMPANY

LIMITED

Casa fundada en 1888

FERNANDO POO

Santa Isabel - San Carlos

EXPORTADORES DE PRODUCTOS DEL
PAÍS E IMPORTADORES DE TODA CLASE
DE ARTÍCULOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

Representantes con existencias de Gasolina, Petróleo y
Lubrificantes de las acreditadas marcas propiedad de la

VACUUM OIL COMPANY

FORD.

PETTER.

BURMA CANDLE C.^o

GENERAL MOTORS.

ELECTRO/LUX

PHILIPS.

GRAMOPHONE C.^o

(INGLATERRA)

Coches y camiones 8 cilindros

Motores fijos y de marina.

Velas.

Frigidaires ELECTRICAS

Refrigeradores (NEVERAS)

funcionando con petróleo.

Aparatos de RADIO.

Aparatos de RADIO, GRAMOLAS,

Discos LA VOZ DE SU AMO.

CONSIGNATARIOS DE LOS VAPORES DE LA
AMERICAN WEST AFRICAN LINIE
BARBER STEAMSHIP LINES INC.

AGENTES GENERALES PARA FERNANDO POO Y GUINEA ESPAÑOLA
DE LA UNION MARINE ASSURANCE COMPANY
(SEGUROS MARITIMOS)

REPRESENTACION EN BARCELONA
AFRICA & EASTERN (SPAIN) LTD. VALENCIA 231.

Filial de la «THE UNITED AFRICA COMPANY LTD». con casa
propia en los principales mercados mundiales.

Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERÍA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Poo)

Fincas de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)

Explotación forestal.

MORA y Compañía, Ltda.

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

—Y—

B a t a

(GUINEA ESPAÑOLA)

ALMACENES

M A D R I D

DAVID NAUFFAL

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.

SUCURSALES EN: BATA, RÍO BENITO Y EBEBIYIN

ALMACENES MADRID.

Grandes existencias de toda clase de tejidos de lujo y económicos, y en confecciones para *Señoras y Caballeros.*

ALMACENES MADRID.

Sedas, Hilos, Lana, Algodón, Cintas, Perfumeria, y otros muchos artículos.

ALMACENES MADRID.

Procedencia directa de las mejores fábricas y depósitos de Europa, de las más selectas novedades.

PRECIOS MODERADOS



DOMINGO

FRANQUEO CONCERTADO

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COÑAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA

